

## *Un après-midi dans le parc de la mairie sous le signe de la convivialité et des échanges*

**Le 24 avril prochain à partir de 14h, la Municipalité invite tous les Maxévillois à participer aux différentes animations qui seront proposées à l'occasion de l'inauguration officielle de l'extension du parc et de la Trésorerie Principale.**



### Au programme :

- Aux détours de l'allée sinueuse bordée de rhododendrons, près de la salle du parc ou dans l'extension, vous apprécierez les talents des artistes de la **troupe Materia Prima**.

Plus d'une vingtaine d'artistes vous proposeront intermèdes musicaux et autres surprises dont eux seuls ont le secret.

- Les passionnés de jardinage se donneront rendez-vous jusqu'à 17h à la salle du parc pour venir échanger leurs vivaces, bulbes, plants et outils à la **Bourse aux plantes** organisée par la Municipalité en collaboration avec Max'Jardins et les Jardiniers de France.

- Les visiteurs pourront tout apprendre sur les haies lors de la **conférence** animée par Monsieur Fontaine à 14h30.

- Un **atelier** proposera aux **enfants** de créer des épouvantails à moineaux.

- Vous pourrez également faire une pause à l'**exposition** consacrée à l'extension du parc de la mairie et à la poursuite de son aménagement notamment par l'ouverture sur la rue Marcel Simon. Vous serez invités à nous faire part de votre avis sur la destruction ou non de la maison située à côté de la Trésorerie Principale.

### Contacts :

Anne LODOLO, adjointe déléguée à l'environnement, à l'amélioration du cadre de vie et au fleurissement / Service Communication au 03 83 32 30 00



## Sommaire

**Page 2** Vie municipale

**Page 3** Mairie pratique

**Page 4** Le dossier du mois

**Page 5** A votre agenda

**Page 6** La tête et les jambes

**Page 7** Du côté des enfants

**Page 8** La ville en mouvement

Editeur : ville de Maxéville (54320),  
Représentée par son maire, Henri BEGORRE  
14, rue du 15 septembre 1944  
Tél : 03 83 32 30 00  
Mail : Mairie.maxeville@mairie-Maxeville.fr  
Site : www.mairie-maxeville.fr

Directeur de la Publication : Henri BEGORRE

Rédactrice : Véronique THIÉTRY

Imprimeur : imprimerie Jeanne d'Arc  
14, rue Blaise Pascal - 54320 MAXÉVILLE

Parution : mensuel tiré à 4 600 exemplaires

Dépôt Légal effectué à la préfecture de Meurthe-et-Moselle  
sous le numéro 479

Prix : gratuit

## Prochaine séance du Conseil municipal

Elle aura lieu le **lundi 26 avril** à 20h en mairie.

## Délibérations adoptées lors du Conseil municipal du 22 mars

### A l'unanimité

#### Adhésion au groupement de commandes pour les services de télécommunication 2005-2006

L'adhésion de Maxéville à un groupement identique sur la période 2003-2004 ayant permis de réaliser des économies significatives en particulier sur le trafic téléphonique fixe et mobile, cette démarche est reconduite pour la période 2005-2006. Henry Kropacz et Jean-Luc Tritz sont désignés en qualité de titulaire et suppléant pour représenter la Ville lors des commissions d'appels d'offres de ce groupement coordonné par la Communauté urbaine.

#### Exploitation des installations de chauffage et de production d'eau chaude sanitaire des bâtiments communaux - avenant n°3

Cet avenant prend en compte la baisse de consommation de 8% qui devrait découler du passage au chauffage au gaz à l'école primaire André Vautrin et celle de 15% prévue à Léo Lagrange.

#### Travaux d'étanchéité dans les bâtiments communaux - avenant n°1

Il soustrait du marché initial des travaux prévus à l'école primaire St Exupéry qui se sont avérés inutiles et intègre des interventions indispensables non programmées au complexe Marie Marvingt.

#### Acceptation d'indemnité de sinistre...

...de 1.740,84€ après des dégradations commises au stade Luzi, aux services techniques municipaux et à la salle du parc.

#### Modification du tableau des effectifs au 1er avril 2004

La création d'un emploi d'agent et d'un emploi adjoint administratif est approuvée pour satisfaire aux besoins des services.

#### Coopération décentralisée avec Poienile Izei

#### Convention de reversement de subvention pour le compte du NANCIE

Une action de coopération décentralisée actuellement menée par la Ville de Maxéville porte sur l'amélioration du réseau d'eau existant dans notre ville jumelée de Poienile Izéi en Roumanie et la

réalisation d'équipements sanitaires pour son école. Maxéville a perçu une subvention de la Région Lorraine pour cette opération. La convention signée permet à la Ville de reverser au NANCIE une somme de 12.920€ en paiement des études réalisées.

#### Subvention au Maroc

D'un montant de 1.000€, elle est versée à l'association Cités Unies France pour apporter une aide matérielle et morale aux populations du Nord du Maroc touchées par un tremblement de terre dans la nuit du 23 au 24 février.

#### Aides aux vacances, séjours avec hébergement - actualisation du barème des participations communales pour la période de mars 2004 à février 2005 inclus

Vous trouverez tous les nouveaux barèmes et les conditions d'attribution dans le courrier joint à cette édition du Pim.

#### Acquisition de 2 affiches originales sur les brasseries de Maxéville

Achetées dans le cadre des recherches sur la mémoire de Maxéville, l'une représente le gaulois symbole des bières de Maxéville, la seconde, une femme servant des bières, est intitulée "La Grande Maxéville".

#### Campagne de ravalement des façades et isolation acoustique

Proposée lors de la réunion de la commission d'attribution du 15 mars, une prime de 891€ est attribuée à un pétitionnaire du périmètre d'isolation acoustique.

### A la majorité

#### 6 conseillers municipaux ont voté contre :

#### Examen et vote du Budget Primitif 2004

Pour l'année 2004, le budget communal s'équilibre en dépenses et en recettes pour un montant de 11.198.141,72€ réparti à hauteur de 4.062.102,29€ en section d'investissement et 7.136.039,43€ en section de fonctionnement.

#### Vote du taux d'imposition 2004

Après communication par les services fiscaux des bases prévisionnelles, le Conseil municipal vote une revalorisation de 2,27% des taux d'imposition pour assurer un produit fiscal d'équilibre de 1.445.000€. Pour l'année 2004, les taux d'imposition seront ainsi de 9,45% pour la taxe d'habitation, 8,59% pour la taxe sur le foncier bâti et 13,96% pour la taxe sur le foncier non bâti.

## Permanences des élus de la gauche plurielle

Gérard Laurent, Olivier Pivel, Denis Truck, Michèle Meyer-Malheux, Marie-Thérèse Kribs et Romain Miron assureront une permanence le :

- vendredi 9 avril aux Aulnes à l'école Moselly de 18h à 19h
- vendredi 16 avril au CILM de 18h à 19h.

## Vivre à Maxéville

### Adieu au Ciné 3000



Tous les Maxévillois s'en souviennent. Pour les plus anciens habitants du Centre, le Ciné 3000 est un lieu qu'ils ont fréquenté dès leur enfance : "A l'époque, la projection de films était proposée par le Patronage ! Mais c'est après la guerre que l'activité cinématographique a réellement pris son essor dans ce lieu : Tout d'abord connu comme le "Gentilly", il a pris le nom de "Ciné 3000" dans les années 80".

Malheureusement fermé en 2000 pour des raisons de sécurité, ce bâtiment si cher au cœur des Maxévillois ne pouvait être réouvert au public vu l'ampleur des travaux qu'aurait nécessité sa réhabilitation. La municipalité a donc dû se résoudre à la vendre.

La démolition du Ciné 3000 va être rapidement entreprise pour céder la place à quatre maisons de ville.



## Etat civil

### Bienvenue à...

- Inès AGABI, née le 29 février
- Marie WADDELL, née le 6 mars
- Mattéo FRIGAND, né le 8 mars
- Merwan MATI, né le 15 mars

### Ils se sont unis...

- Stéphane BOVI et Marine BATTISTELLA, mariés le 20 mars

### Ils nous ont quittés...

- André BLANCHE, décédé le 24 février
- Jean BAUMGARTEN, décédé le 25 février
- Jean GILI, décédé le 27 février
- Anna WORONIAK veuve JACHNO, décédée le 4 mars
- Albert SOUDANT, décédé le 9 mars
- Elfriede ALTMEYER veuve HENRY, décédée le 9 mars
- Benoit ZUNINO, décédé le 17 mars

## Vaccinations 2004 - DT polio

Le service Santé du Conseil Général nous informe que des retards dans la fabrication des vaccins contre le DT polio ne permettront pas de procéder à la première séance de vaccination des Maxévillois prévue le jeudi 1er avril.

Dans le pim de mai, nous vous confirmerons la validité des dates initialement retenues pour la seconde et troisième séance en mairie à savoir :

- le jeudi 6 mai à 16h45
- le jeudi 3 juin à 16h45.

## Prochaines permanences juridiques

**Aide aux victimes** : L'association A.N.N.E. vous reçoit au CILM sur rendez-vous au 03 83 90 22 55. Cette permanence concerne toutes les victimes d'infraction pénale : agression, abus de confiance ou de pouvoir, vol, accident de circulation...

**Conciliation/Médiation** : La prochaine permanence du conciliateur de justice aura lieu le : **mardi 6 avril** de 8h30 à 11h30 au CILM 23 rue de la Meuse à Champ le Bœuf.

### Consultation juridique de 9h30 à 11h30 :

- **Samedi 10 avril en mairie**, 14 rue du 15 Septembre 1944 : Maître Carole Canonica.
- **Samedi 24 avril au CILM** rue de la Meuse : Maître Amel Khelifi-Etheve.

## Fermeture du Pôle emploi intercommunal

Il sera fermé du 9 avril au 25 avril inclus. Les services de l'ANPE, des Pôles emplois de Laxou et de Maxéville Centre restent à votre service.

## Opération "jobs d'été"

Le Centre Régional Information Jeunesse de Lorraine, en partenariat avec la Ville de Maxéville, propose à tous les jeunes à partir de 18 ans une opération JOB D'ETE le **mardi 6 avril** de 9h à 17h au Pôle emploi intercommunal - 2, rue de la Crusnes à Maxéville Champ le Bœuf.

Au cours de cette journée, outre la mise à disposition d'offres de "jobs d'été", des conseillers seront à votre disposition pour vous aider à rédiger vos CV et lettres de motivation.

## Offres de formations

**L'Association Perspectives et Compétences propose les formations suivantes :**

- **Création d'entreprise** du 19 au 30 avril, du 6 au 17 septembre ou du 11 au 22 octobre. Formation de 70 heures sur les aspects commerciaux et les outils de financement - accessible sur dossier de candidature.

- **Création d'entreprise** module individuel d'aide au montage du plan d'affaire. Formation de 16h sur dossier de candidature.

**Contact** : A.P.C. Lionel Bertrand, site technologique Saint Jacques II, 10 rue Alfred Kastler 03 83 95 35 22.

## Ramassage des objets hétérogènes

Le prochain ramassage des objets hétérogènes sera effectué le **mardi 6 avril** à partir de 4h du matin. Merci de ne sortir vos objets encombrants qu'après 20h la veille du ramassage.

Les collectes suivantes sont prévues les mardis 6 juillet et 5 octobre 2004.

## Infos pratiques

### Enquête INSEE

Afin de connaître l'évolution trimestrielle des loyers au niveau national, L'Institut National de la Statistique et des études économiques mènera une enquête sur les loyers et charges des logements à usage d'habitation jusqu'au 16 avril et contactera certains Maxévillois. Un courrier les avisera préalablement du passage et du nom de l'enquêteur, qui se présentera muni de sa carte professionnelle. Les réponses fournies sont anonymes et ne sont exploitées que dans un but statistique.

### Colis de Pâques pour les personnes handicapées

A l'occasion des fêtes de Pâques, la Ville de Maxéville et le Centre Communal d'Action Sociale ont le plaisir d'offrir un colis aux personnes handicapées, sans condition d'âge.

Pour en bénéficier, nous invitons les personnes titulaires d'une carte d'invalidité à 80% au moins à se présenter **jusqu'au 9 avril inclus**, munie de l'original ou d'une photocopie de leur carte en cours de validité :

- au service social de la mairie centrale de 9h à 12h et de 14h à 17h
  - à l'annexe mairie du CILM, 23 rue de la Meuse de 9h à 12h et de 14h à 17h (sauf le lundi matin).
- Pour faciliter cette démarche aux personnes à mobilité réduite, vous pouvez également effectuer votre inscription par téléphone au :
- 03 83 32 30 00 pour la mairie centrale,
  - 03 83 96 87 59 pour l'annexe du CILM.

## Résultats des élections Régionales

La Municipalité remercie les bénévoles et électeurs Maxévillois ayant participé à la tenue des différents bureaux de vote.

VILLE DE MAXEVILLE		1 <sup>er</sup> TOUR - 21/03/2004						
		BUREAU CENTRALISATEUR						
	Salle Parc	Marvingt	Cailles Blanches	Moselly	Jules Romains	Saint Exupéry	TOTAUX	%
• INSCRITS	767	860	845	325	617	758	4172	
• VOTANTS	464	529	479	173	317	466	2428	58,20%
• NULS	15	15	12	3	11	20	76	1,82%
• SUFFRAGES EXPRIMES	449	514	467	170	306	446	2352	56,38%
• Lutte Ouvrière, NIMSGERN	30	31	41	7	18	34	161	6,85%
• Front National, GOURLOT	55	78	103	44	70	61	411	17,47%
• Lorraine Avenir, MASSON	21	19	15	4	16	27	102	4,34%
• Lorraine Ecologie, LEMAITRE	18	20	26	4	8	15	91	3,87%
• La Vraie Droite en Lorraine, MARTIN	4	9	4	3	7	10	37	1,57%
• La Gauche, DELREZ	21	32	24	8	21	12	118	5,02%
• Majorité Lorraine, LONGUET	125	94	77	35	38	112	481	20,45%
• UDF, GRIESBECK	40	37	23	7	21	34	162	6,89%
• Rassemblement à Gauche, MASSERET	237	327	276	98	184	240	1362	33,55%
VILLE DE MAXEVILLE		2 <sup>ème</sup> TOUR - 28/03/2004						
		BUREAU CENTRALISATEUR						
	Salle Parc	Marvingt	Cailles Blanches	Moselly	Jules Romains	Saint Exupéry	TOTAUX	%
• INSCRITS	767	860	845	325	617	758	4172	
• VOTANTS	501	595	504	184	325	501	2610	62,56%
• NULS	15	21	6	3	9	17	71	1,70%
• SUFFRAGES EXPRIMES	486	574	498	181	316	484	2539	60,86%
• Rassemblement à Gauche	237	327	276	98	184	240	1362	53,64%
• Front National	58	87	111	39	77	73	445	17,53%
• Majorité Lorraine	191	160	111	44	55	171	732	28,83%

## Le prochain Contrat Educatif Local : Ensemble pour la réussite

Condition sine qua non de la **réussite professionnelle** et de l'insertion sociale, lieu de socialisation pour l'ensemble des élèves, espace ouvert souvent exposé aux maux de la société, l'école est au cœur des processus d'apprentissage des savoirs et des règles de vie en société - un passage obligé et un lieu incontournable pour l'avenir des générations.

Or, force est de constater aujourd'hui que cette réussite scolaire et professionnelle à laquelle nous aspirons tous pour nos enfants est ébranlée malgré la compétence et l'engagement des enseignants dans nos écoles, malgré les actions éducatives menées dans le cadre des projets d'écoles soutenus financièrement par la Ville.

Violence d'enfants, de parents, comportements déviants, interpellations des familles de plus en plus nombreuses quant au devenir de leur enfant et de leur insertion dans la vie sociale et professionnelle sont réalité.

Face à ce constat partagé, une réflexion et des actions conjointes doivent être menées.

- Faut-il privilégier des actions complémentaires entre les différents enseignants, parents, associations, élus... et ainsi transmettre une culture commune, des règles de vie et de comportement identiques applicables à l'école et en dehors de l'école ?
- Instruction et éducation peuvent-elles être dissociées ?
- Quelles exigences devons nous avoir pour responsabiliser les enfants ?

## Un partenariat indispensable entre les différents acteurs de l'éducation

L'éducation fait partie des priorités de la Municipalité.

Convaincue que cette dernière ne peut se faire qu'en **partenariat**, le contrat éducatif local semble être un outil adéquat pour mettre en œuvre un projet éducatif global alliant : **éducation, socialisation épanouissement de l'enfant.**

Aujourd'hui, l'inspection académique a demandé aux écoles de définir pour les prochaines semaines les grands axes des futurs projets pluriannuels.

Il est important que la Municipalité puisse s'appuyer sur ces derniers pour décliner le contrat éducatif local en projets.

Pour cela, il est nécessaire d'axer notre réflexion sur la recherche d'un équilibre entre les temps scolaires, péri et extra scolaires et notamment par la complémentarité des actions menées d'une part, entre les **assistantes maternelles** (libérales ou crèche familiale) / **les écoles maternelles et les parents et d'autre part entre les écoles primaires / les parents et les associations.**

*Dans un premier temps, il conviendra d'utiliser au mieux les moyens dont on dispose et de déployer au fur et à mesure les outils nécessaires au développement d'un projet éducatif ambitieux, en concertation avec les différents acteurs de l'éducation.*

*L'éducation est une priorité !*



<b>Du 3 au 17 avril</b>	<b>Chantier Solidarité au Maroc</b> pour des jeunes de 15 à 18 ans. Programme : installation de plaques solaires dans une école de la région d'Oujda, tourisme.	Esaf 54 et Réponse
<b>Dimanche 4 avril</b>	- 10h30 : <b>Assemblée générale</b> de la section de Maxéville et Laxou à la salle de la rue de la Justice. - <b>Football 1</b> - RC Maxéville : 10h au stade Luzi seniors B/Grand Couronné; 15h seniors A à Custines. <b>2</b> - AS Champ le Bœuf : seniors 2/Réméréville 1 au complexe Léo Lagrange ; seniors 1 à Liverdun.	FD.C.R
<b>Du 5 au 16 avril (sauf le lundi 12)</b>	- Centres de Loisirs Sans Hébergement pour les 3-12 ans au Centre, à Max'Anim et au CILM de Champ le Bœuf (les inscriptions sont closes) - Activités vacances proposées aux 10-17 ans, Maxévillois et Laxoviens de Champ le Bœuf (voir p6).	F.O.L
<b>Mardi 6 avril</b>	- 8h : départ du complexe Marie Marvingt pour le <b>voyage à Bar/Aube</b> . - 14h : <b>Thé dansant</b> au CILM. Entrée 5€. - 20h30 : Cinéma " <b>Les Rivières Pourpres 2 : Les anges de l'apocalypse</b> " au CILM. Entrée : adultes 4€, enfants ou groupe de 4 personnes 3,5€.	Amicale des retraités Solvay Comité des Fêtes de CLB AQCLB - cinéma
<b>Samedi 10 avril</b>	<b>Football</b> : seniors 2/Nancy Pichon 1 au complexe Léo Lagrange.	AS CLB
<b>Lundi 12 avril</b>	<b>Football 1</b> - RC Maxéville 10h : seniors B à StMax-Essey, <b>2</b> - AS Champ le Bœuf : 1/4 de finale de la coupe de Meurthe et Moselle Sud des seniors 1 à Laneuveville/Marainviller.	
<b>Samedi 17 avril</b>	- 14h : <b>Rencontre de belote et tarot</b> au CILM (inscriptions à partir de 13h30). - <b>Handball</b> au complexe Marie Marvingt : 18h équipe 2/Custines ; 20h équipe 1/Coincourt. - <b>Football</b> : 15 ans à Tomblaine.	Haut-Marnais de M & M AS Maxéville Handball AS CLB
<b>Dimanche 18 avril</b>	- 12h : <b>Repas dansant</b> salle du parc. Tarif : 20€ (boissons en sus). Pensez à effectuer vos réservations ! - 13h30 : Départ du parking la Cascade pour participer au <b>Festival de la Rando 2004</b> (7 ou 14km) à Marron à 14h. Participation : 3€. - <b>Football 1</b> - RC Maxéville : 10h seniors B à Marainvillers ; 15h seniors A à Richardménil. <b>2</b> - AS Champ le Bœuf : seniors 1/Faulx 1 au complexe Léo Lagrange.	Club des Gais Lurons AQCLB - marche
<b>Mardi 20 avril</b>	16h-19h : <b>Réunion d'information sur la maîtrise de l'énergie</b> , les énergies nouvelles et les aides financières existantes au CILM.	Espace Info → Energie
<b>Mercredi 21 avril</b>	7h15 : Départ du complexe Marie Marvingt pour un <b>voyage en Normandie</b> . - 9h/12h : Atelier " <b>petite maintenance informatique</b> " à la Maison des œuvres. Tarifs : Maxévillois 1€, autres 4€	Amicale des retraités Solvay M@x'Net
<b>Du 22 avril au 21 mai</b>	<b>Exposition "Jacques Koskowitz, artiste et pédagogue"</b> 5 rue Paul Richard. Gratuite, elle est ouverte à tous du lundi au vendredi de 9h à 18h. Visites commentées en groupe sur rendez-vous.	Préau des Arts de l'IUFM
<b>Du 22 avril au 20 juin</b>	<b>Exposition "Art Nouveau en projet"</b> galerie Poirel	Cercle GAREN
<b>Samedi 24 avril</b>	- 10h/12h : Cession d' <b>initiation à Internet</b> (navigation, moteur de recherche, téléchargement) à la Maison des œuvres. Tarifs : Maxévillois 1€, autres 4€ - 14h : <b>inauguration</b> du parc de la mairie, <b>Bourse aux Plantes et Troc' outils</b> de jardin (voir p8). <b>Handball</b> - de 16 ans/Essey au complexe Marie Marvingt. - <b>Football 1</b> - RC Maxéville au stade Luzi : 13h30 débutants/Tomblaine ; 15h30 poussins/Jarville. 15h30, 13 ans à St Max-Essey. <b>2</b> - AS Champ le Bœuf : débutants et 15 ans à Ludres ; poussins/Seichamps 1 au stade Marcel Picot ; benjamins à Neuves-Maisons ; 13 ans à Villers. - 18h30 : <b>Basket</b> - seniors B/Villers au complexe Léo Lagrange.	M@x'Net AS Maxéville Handball Lynx Maxévillois
<b>Dimanche 25 avril</b>	- <b>Randonnée pédestre à Champenoux</b> . Départs devant l'INRA pour : 20 km à 9h, 12 km à 9h et 11h, 5 km à 10h et 14h30. Repas tiré du sac pour les 12 et 20 km. Participation : gratuit - de 16 ans ; 16 ans et + 5€. - <b>Football 1</b> - RC Maxéville au stade Luzi : seniors B/Lenoncourt et seniors A/Dieulouard. <b>2</b> - AS Champ le Bœuf : seniors 2/Saulxures 2 au complexe Léo Lagrange ; seniors 1 à Vézelize	Amis des Enfants du Monde, AQCLB.
<b>Mardi 27 avril</b>	- 18h30 : Conférence " <b>Art Nouveau</b> " au travers de Barcelone, salle Poirel à Nancy. Entrée libre. - 20h30 : Cinéma " <b>Podium</b> " au CILM. Entrée : adultes 4€, enfants ou groupe de 4 personnes 3,5€.	Cercle GAREN AQCLB - cinéma
<b>Mercredi 28 avril</b>	9h/12h : Atelier " <b>petite maintenance informatique</b> " à la Maison des œuvres. Tarifs : Maxévillois 1€, autres 4€	M@x'Net
<b>Jedi 29 avril</b>	- 8h30 : <b>Petit déjeuner rencontre</b> gratuit 15 rue de la Seille. Thème "Préparons les vacances d'été". - 20h : <b>Réunion publique du Conseil de Développement de quartier de Champ le Bœuf</b> au CILM. Cette rencontre se terminera par des échanges entre les associations et habitants avec les élus des deux communes.	Esaf 54
<b>Du 1er mai au 5 mai</b>	<b>Grandes animations à Champ le Bœuf</b> , rue du Sanon : Fête foraine, samedi grande braderie, vide grenier le dimanche (voir p6).	Comité des fêtes & Lynx
<b>Mercredi 5 mai</b>	10h : <b>Salon des vacances</b> au CILM (voir p7).	

## Contacts :

- **Amicale des retraités Solvay** : Claude Bartelmann, 03 83 35 04 38, Gilberte Husson, 03 83 34 18 48 et Philippe Didierlaurent, 03 83 36 61 53 (voir p6).
- **Amicale des Haut marnais de Meurthe et Moselle** : Michel Hislen, 13 rue de la Seille - 03 83 97 31 18.
- **Amis des Enfants du Monde et AQCLB (marche)** : Gérard Vatry, 03 83 98 26 85 ou 06 62 82 23 47.
- **AS Champ le Bœuf** : Christian Schwartz, 03 83 97 70 73 ou 03 83 96 50 26.
- **AS Maxéville Handball** : Béatrice Faivre, 03 83 27 66 88, site : [www.maxeville-handball.fr.st](http://www.maxeville-handball.fr.st).
- **Cercle GAREN** : Roger Mossovic, 32 rue du lieutenant Crépin à Nancy - 03 83 56 30 88.
- **Club des Gais Lurons** : Liliane Laage, 03 83 36 76 14 ou Yvette Nester, 03 83 30 56 18.

- **Comité des fêtes de Champ le Bœuf et AQCLB (cinéma)** : Yves Pinon, 06 82 83 67 55 ou 03 83 98 38 18, mail : [pinon@libertysurf.fr](mailto:pinon@libertysurf.fr).
- **Esaf 54** : Rahim Faiq, 03 83 97 03 16, mail : [esaf54@wanadoo.fr](mailto:esaf54@wanadoo.fr), site : [www.toutnancy.com/esaf54](http://www.toutnancy.com/esaf54).
- **Espace Info → Energie du Grand Nancy** : 6 rue Cyfflé à Nancy - 03 83 37 25 87. mail : [ie.grandnancy@wanadoo.fr](mailto:ie.grandnancy@wanadoo.fr).
- **Fédération Des Combattants Républicains** : Marcel Signoret, 03 83 30 41 00.
- **Lynx Maxévillois** : Serge El Founi, 06 24 85 06 26 ou 03 83 98 14 99.
- **M@x'Net** : Maison des œuvre, 03 83 32 41 28 - JAS, 03 83 37 01 67 - mairie, 03 83 32 30 00.
- **Préau des Arts** : Lilyane Beauquel, 03 83 17 71 74 ou 06 70 39 38 58, Sophie Lefèvre, 03 83 17 71 83, mail : [action.culturelle@lorraine.iufm.fr](mailto:action.culturelle@lorraine.iufm.fr) site : [www.lorraine.iufm.fr](http://www.lorraine.iufm.fr)
- **RC Maxéville** : Robert Salzard, 11 rue de Bellefontaine 54250 Champigneulle : 03 83 38 23 45.

## Activités vacances pour les 10-17 ans

Durant les vacances de Pâques, les jeunes Maxévillois ainsi que les Laxoviens de Champ le Bœuf auront l'opportunité de pratiquer différentes activités gratuites organisées et encadrées par des responsables d'associations Maxévilloises :

- du 5 au 9 avril, Jimmy et D'Mac de l'association Only Real Prod proposent la **création d'une chanson, écriture de RAP et enregistrement d'un CD** de 17h15 à 19h dans les locaux de Ma@x 'net à l'école Jules Romains. Prévoir d'apporter un CD vierge. Renseignements et inscriptions au 03 83 96 58 90.

- les 6,7 et 8 avril, initiation et tournois amicaux de **handball** de 14h à 17h au complexe Marie Marvingt proposés par l'AS Maxéville Handball (contact pour inscription p 5).

- les 8 et 15 avril, **Kick Boxing** de 14h à 16h au complexe Léo Lagrange. Inscriptions sur place le jour de l'activité auprès du Kick Boxing club de Maxéville.

- le 14 avril, **tournoi de foot** de 14h à 18h organisée par l'AS Champ le Bœuf au complexe Marie Marvingt. Inscription sur place le jour même (contact p5).

- les 14, 15 et 16 avril le Punch encadre du **volley pour les 10/15 ans** de 9h à 12h au complexe Marie Marvingt. Inscriptions au 03 83 27 44 90.

- le 15 avril au complexe Léo Lagrange et le 16 avril au complexe Marie Marvingt du **basket** animé par le Sluc Basket de 14h à 16h. Inscriptions sur place le jour de l'activité.

- les 15 et 16 avril, **foot** de 14h à 17h organisé par le R.C Maxéville au complexe Marie Marvingt. Inscriptions entre 17h et 20h : Monsieur Chemmel 03 83 36 78.

**A noter :** l'association Jeunes et Cité organise également des activités pour les jeunes durant les vacances. Contact : 2, rue de la Crusnes 03 83 98 41 51.

## Message des associations

### Squash Badminton du Rêve

Notre association située dans la zone industrielle La Fayette est ouverte durant les vacances de Pâques. Elle permet aux enfants de s'initier au squash dès 6 ans. Contact : Gilles Petitjean, 03 83 36 40 40.

### Eclaireuses Eclaireurs de France

Nous organisons des stages de formation BAFA durant les vacances d'avril et la dernière semaine de juin. N'hésitez pas à prendre contact avec nous pour toute information : Olivier Valli, local des Aulnes-tour Panoramique 03 83 96 74 59 ou 06 87 43 08 78 site : www.eedf.asso.fr.

### Amicale des retraités Solvay

Rejoignez-nous à 14h le 11 mai prochain dans la salle de la rue de la Justice pour vous inscrire à notre sortie annuelle à Abreschviller-Mittersheim du 25 mai. Contact p5.

### Association des Mutilés Combattants

Le budget 2004 du Secrétariat d'Etat aux anciens combattants comporte plusieurs mesures nouvelles dont : l'augmentation forfaitaire de 15 points pour les veuves de guerre d'anciens combattants et d'invalides pensionnés ; l'obtention de la carte du combattant pour les militaires ayant séjourné 4 mois en Algérie, Tunisie ou Maroc. Contactez Claude Sigrist,

63 rue de Lorraine, 03 83 35 51 33 pour tous renseignements concernant la carte du combattant, le titre de reconnaissance de la nation, la retraite du combattant, les décorations, la carte de reconnaissance de l'ONAC pour les veuves, l'adhésion à notre section.

### ESAF 54

Nos ateliers d'apprentissage se poursuivent 15 rue de la Seille : le lundi et mercredi de 14h à 16h pour le groupe d'alphabétisation ; le mardi et jeudi de 9h à 11h et de 14h à 16h pour les groupes Français Langue Etrangère et illettrisme.

Notre espace Relais Famille est à votre écoute le lundi et vendredi de 14h à 17h et le mardi et jeudi de 9h à 12h. A noter : l'association sera fermée du 9 avril au 18 avril. Contact p5.

## Le mois dernier



4 mars au CILM, les Maxévillois étaient nombreux à rechercher "La" bonne affaire à la bourse aux vêtements printemps été de l'Association de Quartier Champ Le Bœuf.



15 mars, près de 50 personnes participaient au loto organisé salle de la rue de la Justice par l'amicale des retraités Solvay... nombre d'entre eux sont repartis avec des lots bien sympathiques.



Samedi 20 mars, invités par la mairie, 120 bénévoles des associations maxévilloises se sont réunis au CILM. Autour d'une choucroute garnie et sur les rythmes endiablés du grand orchestre bavarois de Frantz Peter, ils ont passé ensemble une "sacrée soirée !". Monsieur le maire et ses adjoints étaient de la fête pour remercier les bénévoles du temps qu'ils ont consacré toute l'année à animer les activités associatives et les manifestations municipales. A 1h30 du matin, il fut bien difficile de se séparer, mais la plupart de ces bénévoles devaient être en poste, dès 8h le dimanche matin, dans les bureaux de vote des élections régionales... **Un grand bravo à tous nos bénévoles et encore merci à tous !**

## Inscrivez-vous en avril pour participer en mai à :

### ● La braderie du samedi 1er mai ou le vide grenier du dimanche 2 mai

...organisées de 8h à 18h à Champ le Bœuf rue du Sanon par le Comité des fêtes de Champ le Bœuf et les Lynx Maxévillois.

Tarifs des emplacements : 10€ le samedi, + 1€ au delà de 4m (chèque à l'ordre du comité des fêtes de Champ le Bœuf) ; dimanche, 8€ les 5m (chèque à l'ordre des Lynx Maxévillois).

**Réservations :** complexe Léo Lagrange, 16 rue de l'Orne à Champ le Bœuf - 03 83 98 14 99, Serge El Founi 06 24 85 06 26.

### ● Un tournoi d'échecs et badminton le samedi 15 mai

...pour tous niveaux organisé au Gymnase de l'Europe, avenue de l'Europe à Laxou par le Sluc Badminton : à partir de 8 ans de 14h à 18h, adultes de 15h à 19h. **Renseignements et inscriptions :** 06 08 80 30 25.

### ● Les prochains spectacles de la compagnie Amnésia

- "2057 Avenue", une pièce de théâtre et de danse qui plaide contre l'intolérance en transposant dans le futur les problèmes d'une nouvelle minorité, celle des clones. Elle sera présentée au CILM les 12, 13, 14, 15 mai, les 2, 3, 4 et 5 juin à 20h30 ; le 16 mai à 19h et le 6 juin à 15h.

- "Laissez entrer le soleil", une revue d'extraits de comédies musicales célèbres qui sera présentée au CILM les 15 et 16 mai à 15h.

### Réservations :

1) Par correspondance à Amnésia 22, rue de la Moselotte 54520 Laxou (joindre une enveloppe timbrée avec votre adresse pour l'envoi des billets)

Tarifs : normal 12€, réduit pour étudiants, adhérents Amnésia et Fnac, sans emploi 9€ ; les 2 spectacles : 18€.

2) A la Fnac ou sur le site : [www.fnac.com](http://www.fnac.com) 13,60€.

### ● La 3e édition des Foulées Maxévilloises du dimanche 23 mai

...organisée par les Lynx Maxévillois et la Ville de Maxéville au complexe Léo Lagrange. Des courses de 800m à 10km permettront aux plus petits comme aux plus grands de prendre le départ de ces foulées entre 9h et 10h30. Un lot sera remis à tous les arrivants. Tarifs : 6-12 ans gratuit, benjamins, minimes, cadets, catégorie populaire 3€, juniors, seniors, vétérans 5€, supplément en cas d'inscription le jour de la course 1€.

**Inscriptions :** Complexe Léo Lagrange, 16 rue de l'Orne 03 83 98 14 99 ; Serge El Founi 06 24 85 06 26, mail : [leo.serge@md.fitech.fr](mailto:leo.serge@md.fitech.fr).

### ● Un voyage d'une journée "au cœur des Côtes Meuse" le jeudi 27 mai

...organisé par le Foyer de l'Amitié. Programme : visite du village médiéval d'Hattonchatel, de la maison du vigneron et des arts, du Monsec, tour du lac de la Madine en petit train. Inscriptions **jusqu'au 7 mai** dernier délais durant les permanences du foyer de l'Amitié le mardi et vendredi après-midi au CILM.

## Salon des vacances : La Ville de Maxéville vous aide à préparer l'été de vos enfants

Le salon des vacances se déroulera le **mercredi 5 mai** de 10h à 18h à la salle des banquets du CILM, 23 rue de la Meuse.

Vous pouvez d'ores et déjà vous procurer une note d'information qui vous permettra de constituer votre dossier d'aide aux vacances à l'hôtel de Ville, à la mairie annexe du CILM et dans les complexes sportifs.

Pour tous renseignements complémentaires, n'hésitez pas à contacter le service "Aide à la famille" du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 14h à 17h au 03 83 32 30 00.

## Faire garder son enfant

**Parents, vous recherchez un mode de garde pour votre enfant : assistante maternelle, crèche...**

**Comment choisir ?**

La mairie de Maxéville peut vous renseigner sur les différentes formules de garde d'enfants de 0 à 6 ans. Le service petite enfance est à votre disposition, sur rendez-vous, pour vous informer sur vos droits en matière de prestations financières accordées par la C.A.F et la Ville, et vous présenter les dispositifs de garde périscolaire adaptés à l'accueil des enfants ayant entre 3 et 6 ans et scolarisés à Maxéville. N'hésitez pas à contacter Madame Foury du service petite enfance au 03 83 32 30 00, poste 104.

**Les différentes structures d'accueil pour les enfants Maxévillois :**

- **crèche familiale intercommunale de Laxou-Maxéville**, C.I.L.M. 23, rue de la Meuse à Champ le Bœuf, 03 83 96 46 99.
- **halte-garderie "les Canailloux"**, 23, rue de la Meuse à Champ le Bœuf, contact : Dominique Cléménçon 03 83 96 48 47.
- **jardin d'enfants franco-allemand "Pumuckl"**, 2, rue André Fruchard à Maxéville, 03 83 37 95 41.
- **crèche parentale "les Bébés Bugs"**, bâtiment "les Rossignols", 10 rue de Luxembourg à Vandoeuvre, 03 83 56 53 63.
- **crèche Louise Delsart**, 26-28 rue Joseph Laurent à Nancy, 03 83 28 45 87.
- **crèche collective "les P'tits Malins"**, 1, Place du Luxembourg à Nancy, 03 83 32 86 79.

## Si vous souhaitez devenir assistante maternelle

Demandez un dossier de "candidature à l'agrément" au service de la Protection Maternelle et Infantile (P.M.I.) du Conseil Général, 48 rue du Sergent Blandan à Nancy. Contact : Madame Buch, Centre P.M.I. TAMS secteur de Laxou, 80 boulevard Foch à Laxou, 03 83 67 81 70.

## Carnaval !

● Les enfants du jardin franco allemand Pumuckl ont fait la fête le 24 février sur le thème de l'eau : Nous pouvions ainsi apercevoir des petites sirènes, une sympathique baleine, de beaux pirates ou encore une jolie goutte d'eau larguer les amarres sur les côtes des différentes pièces du jardin d'enfant décorées pour l'occasion en pays froids et chauds.



● 7 mars, les grands enfants aussi honoraient le roi Carnaval à l'occasion du repas dansant des Gais Lurons salle du parc... Même l'orchestre était déguisé !

● 11 mars, un long et joyeux cortège de princesses, angelots et pompiers anime le quartier Champ le Bœuf. Il s'agit du défilé carnavalesque organisé avec les écoles du quartier par le comité des fêtes.

Après s'être ouvert l'appétit avec cette marche, les nombreux bambins ont partagé un goûter au CILM avant de regagner leurs écoles respectives.



● 15 mars, les tous petits de la halte garderie Les Canailloux et de la Boîte à Malice du CMS envahissent à leur tour le CILM et reprennent en chœur de jolies chansons avant de dévorer les gâteaux préparés par leurs parents.



## Les Canailloux

Lors de son assemblée générale du 27 février, la halte garderie a présenté un bilan positif aux adhérents et aux représentants des mairies de Laxou et de Maxéville en charge de la petite enfance. Madame Méderlé, membre sortant a été remplacée par Monsieur Jacob Fraxe au poste de Président lors de l'élection du nouveau Conseil d'administration. Pour toute information sur nos nouveaux tarifs et la cotisation à notre association, contactez Dominique Cléménçon au 03 83 96 48 47.

## Jardin franco-allemand Pumuckl

Après ces voyages imaginaires de Carnaval, les enfants participeront à un vrai séjour en Allemagne le 24 mai séjour faisant partie des régulières rencontres avec leurs camarades allemands. Ces différents voyages sont vraiment l'occasion de savourer les spécialités des pays d'Europe, de découvrir leur langue, leurs jeux, leurs habitudes tout en s'amusant.

Pour de plus amples informations, contactez Madame Yger au 03 83 37 95 41.

## Travaux dans la Ville

● **Avenue de la Meurthe** : à partir du lundi 29 mars, des travaux d'éclairage public sur 3 massifs entraîneront une circulation alternée à hauteur du parking du supermarché.

● **Rue du 15 Septembre 1944** : Le mardi 14 avril, EDF interviendra à hauteur du n°19 pour la dépose du réseau aérien. La circulation sera régulée par leurs agents.

A partir du 5 avril, EDF GDF procédera à un branchement gaz à hauteur du n° 22. Pour des raisons de sécurité la circulation se fera :

- en sens unique dans la partie comprise entre la rue Charcot et la rue Courbet,
- elle sera autorisée dans le sens 15 Septembre vers la rue Courbet,
- jusqu'à la fin des travaux prévue le 9 avril, une déviation sera mise en place par la rue Courbet dans le sens rue de la Justice vers les rues du 15 Septembre et de la République.

● **Rue Courbet** : des travaux de voirie auront lieu à hauteur du n° 33 du 14 au 16 avril. Pour des raisons de sécurité, la circulation sera interdite sauf riverains et déviée :

- depuis la rue du 15 Septembre 1944 par la rue rue du Général Leclerc et Route de Metz.
- depuis la rue de la Justice vers les rues de Solvay, de Lorraine, Gambetta et route de Metz.

## Ce mois ci au jardin et au balcon



### LE SERINGAT (*philadelphus coronarius*)

Les seringats à fleurs simples sont les plus charmants de tous les arbustes et les plus parfumés de surcroît.

- Si son port est raide, son feuillage caduc banal, cet arbuste

est par contre capable d'embaumer tout le voisinage.

- Ses fleurs blanches, simples ou doubles, apparaissent en mai-juin sur le bois de l'année précédente.
- Rustique et sans exigence quant à la nature du sol, le seringat fleurit mieux en situation ensoleillée.
- Il est très sensible à l'attaque des pucerons. Evitez cependant de le traiter lorsqu'il est en pleine floraison pour préserver nos amies les abeilles et ne pas brûler les fleurs précocement.

### Un jardin au balcon

**Si, cette année, vous décidez de transformer votre balcon en un somptueux jardin suspendu ?**

Pour cela, il vous suffit de quelques treillages décoratifs et de panneaux de bois, ou d'osier, qui vous protégeront des regards.

Jouez des hauteurs, des formes et des matières (mais pas trop, vous risqueriez de transformer votre balcon en une salle d'exposition).

Installez dans de grands pots des arbustes en majorité persistants (respectez au moins les proportions de 2/3 de persistants contre 1/3 de caduques).

Ajoutez quelques fleurs pour l'été et des plantes grimpantes (clématites, chèvrefeuilles, rosiers) pour couvrir les treillages.

Prévoyez un arrosage automatique, car vos plantations seront gourmandes en eau et n'oubliez pas de mettre de l'engrais en granulés.

Cette installation pourra rester tout l'hiver, moyennant quelques protections contre le gel.

### Fleurissement estival

Ne vous précipitez pas sur les premiers plants de pélargonium (géranium) ou autres plantes d'été que l'on trouve dans le commerce, sauf si vous disposez d'un endroit où les stocker à l'abri du froid. N'oubliez pas que les gelées peuvent frapper et détruire vos plantes fragiles jusqu'au 15 mai. Alors armez vous de patience.

### Bourse aux plantes

Comme chaque printemps, une Bourse aux plantes vous est proposée le **samedi 24 avril** à la salle du parc de 14h à 17h.

- Cette journée sera agrémentée d'une animation festive à l'occasion de l'inauguration officielle de l'extension du parc (voir p1).
- Mr Fontaine, membre de l'association des Jardins de France, proposera une conférence sur les haies.
- Vous pourrez troquer vos plantes, et l'association MaxJardins organisera également un Troc' outils de jardin.
- Tous l'après-midi, les enfants pourront démontrer leurs dons manuels à l'atelier de fabrication d'un épouvantail à moineaux.

## CONCOURS...

### ...Des maisons et balcons fleuris... participez !

Comme chaque année, la Ville de Maxéville organise un concours des maisons et balcons fleuris. Le jury effectuera une première visite le 22 juin, et son second passage est prévu le 31 août.

#### **Vous fleurissez votre maison, votre jardin, votre balcon ?**

Alors inscrivez-vous à ce concours et votre participation à l'embellissement de la commune pourra être reconnue et récompensée !

Pour ce faire, retournez le coupon d'inscription ci-dessous avant 29 mai à l'intention des services techniques municipaux, 14, rue du 15 Septembre 1944.

### ...Des plus beaux jardins potagers...Une première !

Pour inciter, les jardiniers à apporter à leur potager les mêmes exigences en matière de propreté, d'esthétique et de variété que dans les jardins d'agrément, l'association MaxJardins organise cet été un concours des plus beaux potagers. Vos plantations seront évaluées lors de deux passages prévus aux environs du 26 juin et du 4 septembre. Ce concours est ouvert à tous les Maxévillois, quel que soit leur quartier. Pour y participer, retourner le coupon ci-dessous avant le 29 mai à l'association MaxJardins, 1 rue de la République à Maxéville. Jean-Pierre Bruneau est à votre disposition pour toute information complémentaire au 03 83 37 44 00.

**CONCOURS  
DES MAISONS ET  
BALCONS FLEURIS**

Mairie de Maxéville

**Bulletin d'inscription à retourner en mairie avant le 29 mai**

Madame, Monsieur : .....

Adresse (+ étage) : .....

.....

Téléphone : .....

Catégorie : (cochez la case retenue et rayez les mentions inutiles)

<input type="checkbox"/> Maison avec jardin	Visible	ou non de la rue
<input type="checkbox"/> Balcon ou terrasse	à l'avant	à l'arrière du bâtiment
<input type="checkbox"/> Fenêtres ou murs	à l'avant	à l'arrière du bâtiment

Date et signature : .....

**CONCOURS  
DES PLUS BEAUX  
JARDINS POTAGERS**

**Bulletin d'inscription à retourner à MaxJardins avant le 29 mai**

Madame, Monsieur : .....

Adresse : .....

.....

Téléphone : .....

**Souhaite participer au concours du plus beau jardin potager**

Mon jardin est situé : .....

.....

Date et signature : .....